

# PYTHON SIDE

## Filtre à sable pour piscine

S-500 - S-610-A - S-610-B

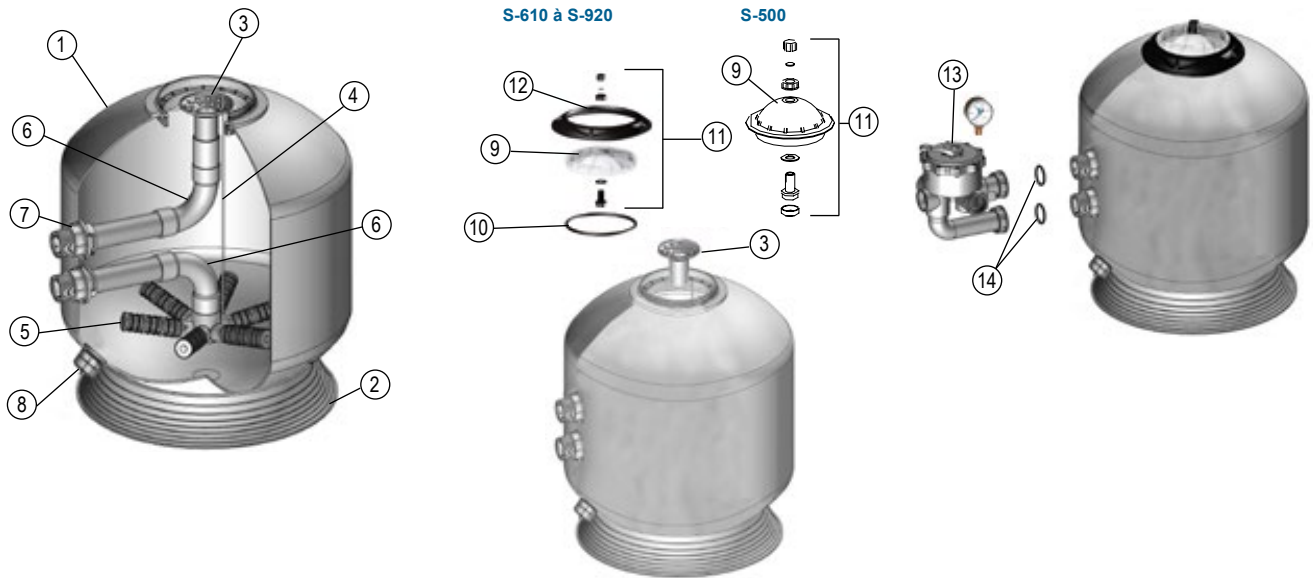
S-760 - S-920



### NOTICE D'INSTALLATION ET CONSEILS D'UTILISATION

(à lire attentivement et à conserver pour utilisation ultérieure)

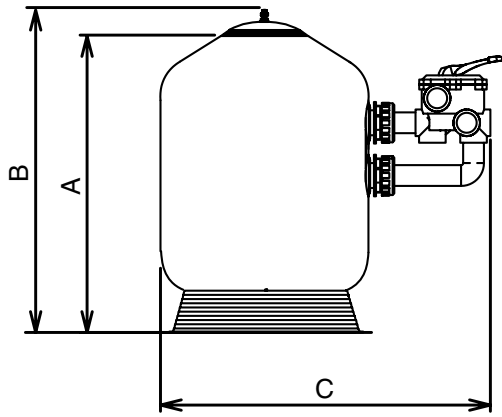
<b>1. CONSEILS D'INSTALLATION</b> .....	<b>4</b>
1.1 Installation type.....	4
<b>2. ASSEMBLAGE DU FILTRE</b> .....	<b>5</b>
<b>3. FONCTIONS DE LA VANNE MULTIVOIES</b> .....	<b>7</b>
<b>4. CONSEILS D'UTILISATION</b> .....	<b>8</b>
4.1 Lavage du filtre .....	9
4.1.1 La pression du filtre est inférieure à l'aiguille bleue .....	9
4.1.2 La pression du filtre est supérieure à la zone verte .....	9
4.1.3 Mise en hivernage de l'installation .....	10
<b>5. GARANTIE</b> .....	<b>11</b>



Rep.	Nb.	Désignation des composants
1	1	Cuve
2	1	Socle
3	1	Diffuseur
4	1	Tube de purge automatique
5	8	Crépines
6	2	Coudes collecteurs
7	2	Traversées de paroi
8	2	Purge basse
9	1	Couvercle
10	1	Joint de couvercle
11	2	Purge haute
12	1	Anneau de couvercle
13	1	Vanne multivoies
14	1	Joints de traversée paroi

Désignation	Débit maxi m <sup>3</sup> /h	Filtre Ø	Gravier / sable Kg	Vanne
PYTHON S-500	10	500	25/50	1"1/2
PYTHON S-610-A	14	610	25/100	1"1/2
PYTHON S-610-B	14	610	25/100	2"
PYTHON S-760	22	760	50/200	2"
PYTHON S-920	27	920	75/275	2"

Granulométrie : Sable 0,6/1,25 - Gravier 2,0/4,0



Désignation	A	B	C
S-500	610	750	830
S-610-A	780	830	1005
S-610-B	780	830	1055
S-760	840	900	1114
S-920	910	970	1260

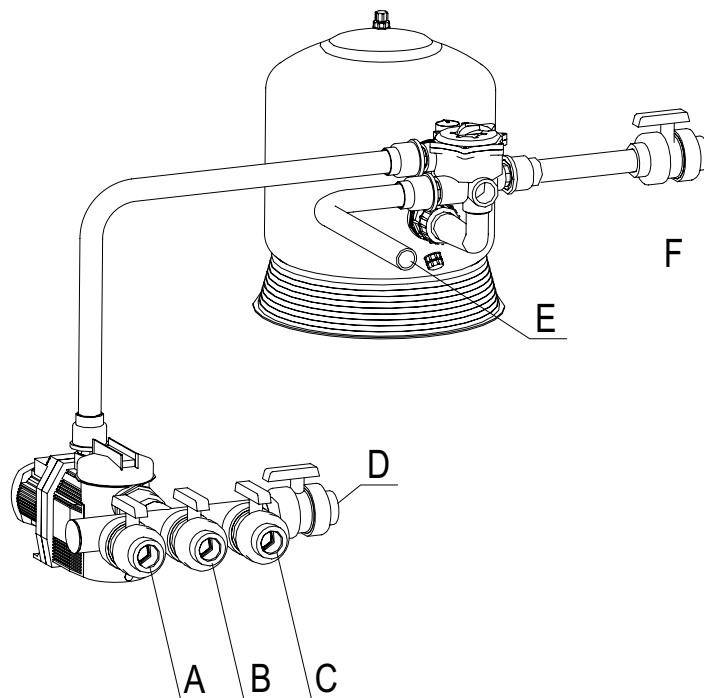
## 1. CONSEILS D'INSTALLATION

Il est fortement conseillé d'installer l'ensemble de filtration au-dessous du niveau d'eau de la piscine. Dans le cas où le filtre est installé au-dessus du niveau d'eau, il est impératif de poser sur l'aspiration un clapet anti-retour visitable.

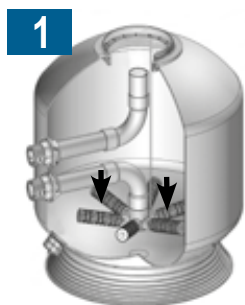
- Prévoir une surface au sol d'environ 1200 mm x 1200 mm.
- Dans la mesure du possible, positionner le tableau de commandes électriques le plus près possible de la vanne multivoies afin de faciliter les manipulations.
- Afin d'éviter les vibrations et les effets possibles de résonance, nous vous recommandons d'intercaler entre le socle de la pompe et le sol sur lequel elle repose, une plaque de caoutchouc souple.

### 1.1 Installation type

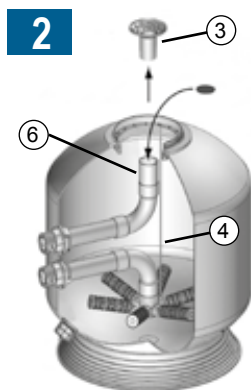
- A :** Skimmers
- B :** Bonde de fond
- C :** Prise de balai
- D :** Refoulement
- E :** Evacuation



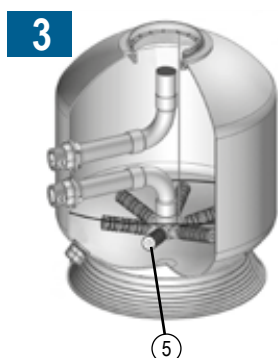
## 2. ASSEMBLAGE DU FILTRE



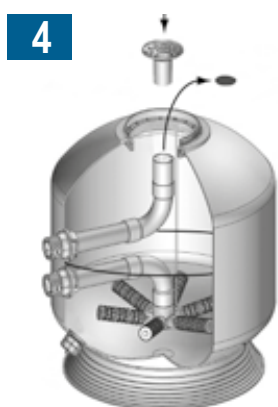
Vérifier le serrage des crépines sur toute leur longueur.



Enlever le diffuseur supérieur (3), en faisant attention au tube de purge automatique (4). Placer un scotch sur le tube collecteur (6).



Remplir d'eau à 5 cm au-dessus des crépines (5).



Verser en premier la charge de gravier, puis celle de sable avec précaution afin d'éviter de casser les crépines. Retirer le scotch du tube collecteur et remettre en place le diffuseur.



Mettre en place les joints toriques dans les gorges des traversées de paroi. Garnir le filetage du manomètre de 4 tours de ruban Téfalon et visser celui-ci sur la vanne multivoies à la place du bouchon.

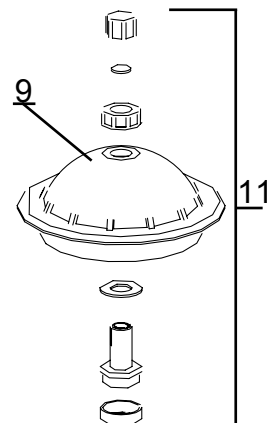
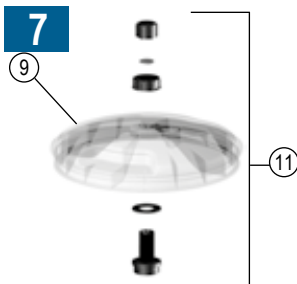


Mettre en place la vanne multivoies : placer d'abord la traversée basse puis la traversée haute. Serrer les écrous modérément.

**S-610 à S-920**

**S-500**

Mettre en place la purge haute sur le couvercle.



**S-610 à S-920**



Monter le joint dans la gorge du couvercle.

**Nota :** pour faciliter le montage vous avez la possibilité d'utiliser la graisse Magic Lube code 1397200

**Attention :** tout autre type de graisse est à proscrire.

**S-610 à S-920**



Mettre le couvercle en place.

S-610 à S-920

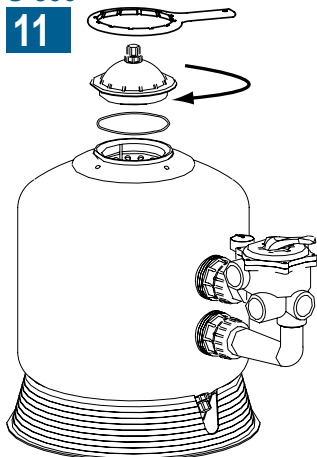
10



Serrer l'anneau modérément.

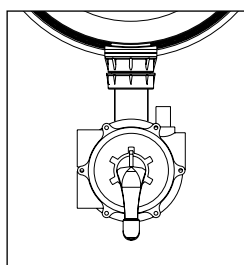
S-500

11

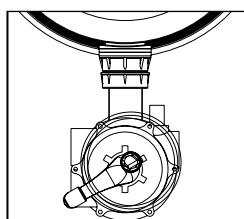


Mettre en place le joint et le couvercle. Serrer modérément à l'aide de la clé de couvercle.

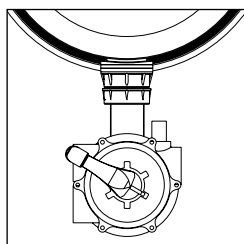
### 3. FONCTIONS DE LA VANNE MULTIVOIES



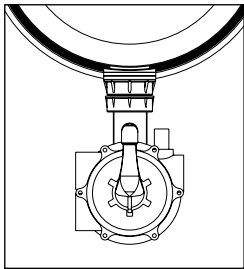
**FILTRATION** : Position habituelle de la vanne. L'eau venant de la pompe traverse le filtre de haut en bas et retourne à la piscine.



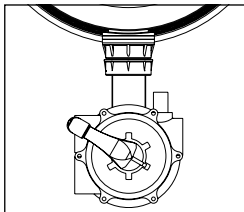
**VIDANGE** : L'eau venant de la pompe va directement à la vidange sans passer par le filtre.



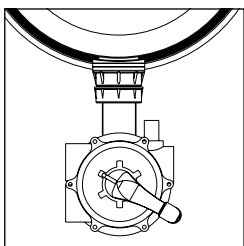
**FERMÉ** : Aucune circulation n'est possible. Veiller à ce que la pompe ne fonctionne jamais dans cette position



**LAVAGE** : L'eau venant de la pompe traverse le filtre de bas en haut, puis part à la vidange entraînant avec elle les impuretés retenues par le filtre.



**CIRCULATION** : L'eau venant de la pompe retourne directement à la piscine sans passer par le filtre.



**RINÇAGE** : L'eau venant de la pompe traverse le filtre de haut en bas et part vers la vidange.

### ATTENTION !

Lors des changements de position de la vanne multivoies, la pompe doit toujours être arrêtée, sans quoi le filtre risque d'être gravement endommagé et sa garantie annulée.

## 4. CONSEILS D'UTILISATION

### IMPORTANT !

Lors de la première mise en service du filtre, bien observer le sens de circulation de l'eau : en position "Filtration", l'eau doit traverser le filtre de haut en bas. Si les tuyauteries ont été inversées au montage, ou si la vanne multivoies présente un défaut, l'eau va traverser le filtre de bas en haut, et il en résultera obligatoirement et très rapidement une détérioration de la cuve et des crépines. Les signes significatifs d'un montage inversé sont :

- une pression faible au manomètre.
- un débit qui chute rapidement même après un lavage de filtre bien que le préfiltre de la pompe soit propre.
- une eau de piscine toujours trouble.

### Durée de fonctionnement de la filtration :

La durée de filtration correspond au passage virtuel du volume d'eau total au travers du filtre. En piscine familiale, le temps de recyclage admis est de 6 h minimum.

Nous recommandons en fonction de la température de l'eau :

- en dessous de 14° C : 5 à 6 h par jour.
- de 15° à 23° C : 6 à 8 h par jour.
- au-dessus de 23° C : 10 à 12 h par jour.

Plus la fréquentation de la piscine et la température sont importantes, plus il est nécessaire d'augmenter le temps de filtration.



Pour une efficacité optimale de la filtration, il est nécessaire de la faire fonctionner uniquement dans la journée (entre 8 h et 21 h) et d'une façon générale pendant les heures de baignade (un baigneur pollue 3 m<sup>3</sup> d'eau).

## 4.1 Lavage du filtre

Lors de la première utilisation, il est impératif d'effectuer un lavage du filtre pour nettoyer et évacuer le trop-plein de sable ainsi que les impuretés contenues dans le sable.

Après cette opération, la vanne positionnée sur filtration et la pompe en fonctionnement, l'aiguille noire du manomètre indique une pression nominale à laquelle le filtre est soumis. Cette pression varie en fonction du débit de la pompe, de la pression statique et des pertes de charges dues aux canalisations.

Pour conserver en mémoire cette pression nominale, tourner le cadran du manomètre et aligner l'aiguille bleue sur l'aiguille noire.

On observe, après un certain temps de filtration une diminution du débit au refoulement. Cette diminution du débit est causée par l'encrassement progressif du filtre ou du préfiltre de pompe.

### 4.1.1 La pression du filtre est inférieure à l'aiguille bleue

Il faut procéder au nettoyage du préfiltre de la pompe :

- Arrêter la pompe,
- Mettre la vanne 6 voies sur la position «fermé»,
- Fermer les vannes d'aspiration A, B, C, D (skimmers, bonde de fond) et de refoulement E,
- Ouvrir le préfiltre et en extraire le panier,
- Enlever toutes les impuretés par un nettoyage au jet,
- Remettre le panier en place,
- Remettre le couvercle du préfiltre en s'assurant que le joint est bien en place et qu'il y a de l'eau afin d'amorcer la pompe
- Mettre la vanne 6 voies sur la position «FILTRATION»,
- Ouvrir les vannes d'aspiration A, B, C, D (skimmers, bonde de fond) et de refoulement E,
- Mettre la pompe en fonctionnement,
- Purger le filtre.
- Cette opération doit se faire après un balayage et au minimum une fois par semaine.

### 4.1.2 La pression du filtre est supérieure à la zone verte

Il faut procéder au nettoyage du filtre

- Arrêter la pompe,
- Vérifier l'encrassement du préfiltre (s'il est encrassé, nettoyer comme ci-dessus),
- Mettre la vanne 6 voies sur la position «LAVAGE»,
- Ouvrir la vanne 1/4 de tour (F) sur l'évacuation,
- Mettre le moteur en fonctionnement,
- Observer la couleur de l'eau au voyant de turbidité de la vanne 6 voies.
- Attention, il faut attendre quelques secondes pour que le nettoyage commence. (L'eau devient très trouble)
- Dès que l'eau, au voyant de turbidité, est claire, arrêter la pompe,
- Mettre la vanne 6 voies sur la position «rinçage»,
- Mettre la pompe en fonctionnement entre 20 et 30 secondes environ, cette opération a pour but d'évacuer les saletés restant dans la vanne principale et de stabiliser le sable,

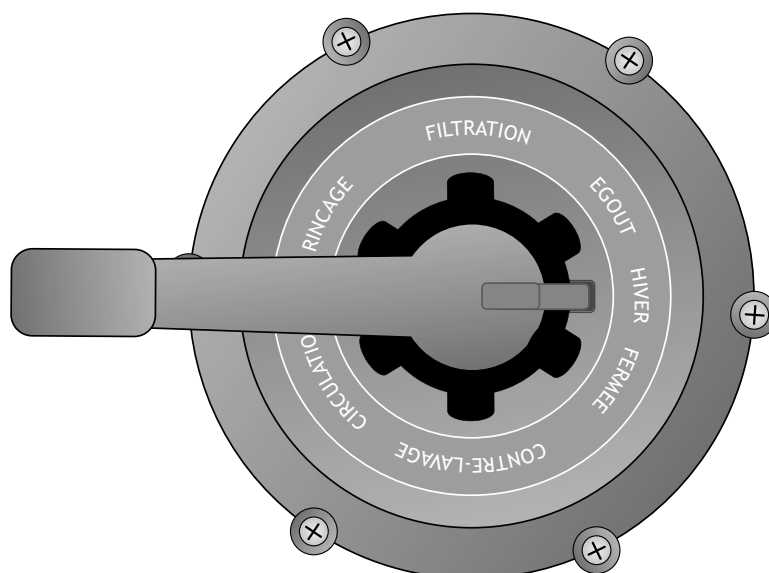
- Arrêter la pompe,
- Mettre la vanne 6 voies sur la position «FILTRATION»,
- Remettre la pompe en fonctionnement,
- Fermer la vanne 1/4 de tour (F) sur l'évacuation.

Après ce lavage, l'aiguille noire doit être revenue sur l'aiguille de pression nominale, c'est-à-dire, sur l'aiguille bleue.

Si après un lavage (ou un deuxième éventuellement), la pression du manomètre ne redescend pas, faites appel à votre installateur.

#### 4.1.3 Mise en hivernage de l'installation

- Effectuer un lavage prolongé du filtre,
- Traiter le bassin avec des produits adaptés à l'hivernage,
- Faire tourner la filtration sur la position «CIRCULATION» pour homogénéiser les produits dans l'eau.
- Arrêter la pompe,
- Mettre la vanne 6 voies sur la position «VIDANGE»,
- Ouvrir la vanne sur évacuation,
- Fermer les vannes des skimmers et de la prise balai,
- Mettre la pompe en fonctionnement,
- Baisser le niveau d'eau d'environ 30 cm,
- Procéder ensuite à une vidange du filtre en dévissant la purge basse,
- Fermer toutes les vannes,
- Dévisser les bouchons de purge de la pompe,
- Disjoncter en tête de ligne du coffret électrique,
- Remiser la pompe dans un endroit sec,
- Mettre la vanne 6 voies sur la position «HIVER» (voir ci dessous).



## 5. GARANTIE

---

A compter de la date de facturation initiale\* du matériel par PROCOPFI à la société cliente,

La cuve est garantie 10 ans vis-à-vis de toute perte d'étanchéité due à la porosité, à la rupture, ou à la fissuration de la matière, en dehors des conséquences d'un choc, d'une utilisation en pression / dépression non conforme aux préconisations de la notice, d'une érosion interne liée à une prise en masse du sable ou à une circulation d'eau inversée, d'une prise en glace de l'eau...

- 1.** Les parties démontables du filtre (crépines, couvercle, socle, vanne, manomètre, traversées de paroi et leurs joints, purges, neck-O-ring de filtres RTM, clapet anti-retour des filtres RTM...) sont couvertes par une garantie de 2 ans contre les défauts et dégradations ne résultant pas d'un usage anormal\*\*
- 2.** Les parties démontables défectueuses sont remplacées, et, sauf accord préalable de PROCOPFI, la prise en garantie de parties démontables ne peut en aucun cas résulter en un échange complet du filtre.

\*L'échange sous garantie d'un matériel ou d'une pièce fabriqué ou distribué par Procopi ne modifie en aucune façon la date d'échéance de la garantie contractuelle couvrant ce matériel et qui est calculée à compter de sa date de facturation initiale.

\*\*Exemples types d'usage anormal :

- Attaque des matériaux (joints, ...) en contact avec l'eau par un oxydant (chlore, brome) en concentration anormalement élevée par rapport aux préconisations d'usage en piscine.
- Non respect de la granulométrie préconisée de sable
- Stress-cracking des pièces en ABS suite à l'utilisation de graisses contenant des tensio-actifs au niveau de leurs filetages ou raccords.
- Pression supérieure à la pression maximum d'utilisation.
- Circulation de l'eau à l'inverse du sens préconisé suite à une mauvaise connexion des canalisations sur la vanne.
- Charge de sable cimentée par le calcaire, générant un ou plusieurs passages d'eau préférentiels dans la charge.

# Notes

Ruled lines for taking notes.

# PYTHON SIDE

## Sand filter for swimming pools

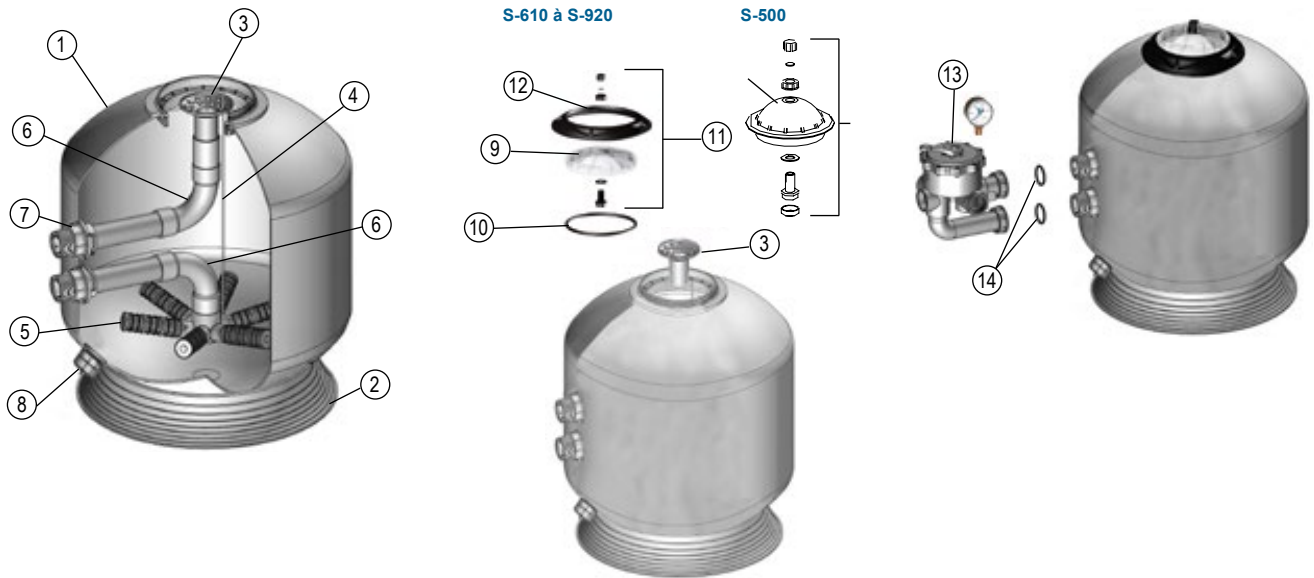
S-500 - S-610-A - S-610-B  
S-760 - S-920



### INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

(to be read carefully and kept for future reference)

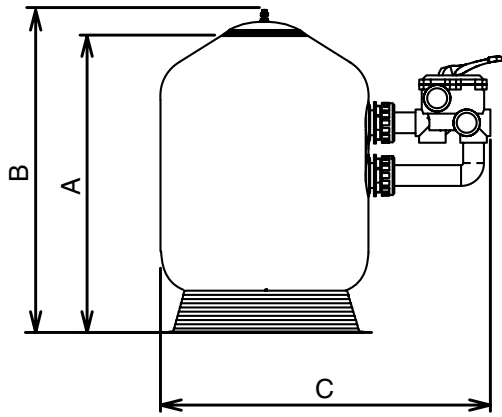
<b>1. INSTALLATION RECOMMENDATIONS.....</b>	<b>16</b>
1.1 Standard installation .....	16
<b>2. FILTER ASSEMBLY .....</b>	<b>17</b>
<b>3. FUNCTIONS OF THE MULTIPOINT VALVE .....</b>	<b>19</b>
<b>4. RECOMMENDATIONS FOR USE .....</b>	<b>20</b>
4.1 Filter backwash .....	21
4.1.1 If the filter pressure drops below the blue needle .....	21
4.1.2 The filter pressure is above the green zone .....	21
4.1.3 Winterizing .....	22
<b>5. GUARANTEE .....</b>	<b>23</b>



Rep.	Nb.	Component description
1	1	Tank
2	1	Base plate
3	1	Diffuser
4	1	Automatic air bleed tube
5	8	High flow rate laterals
6	2	Collector elbow
7	2	Bulkhead fitting
8	2	Bottom drain
9	1	Lid
10	1	Lid seal
11	2	Air vent
12	1	Lid ring
13	1	Multiport valve
14	1	Bulkhead fitting seals

Description	Max. flow rate m <sup>3</sup> /h	Filter Ø	Gravel/sand kg	Valve
PYTHON S-500	10	500	25/50	1"1/2
PYTHON S-610-A	14	610	25/100	1"1/2
PYTHON S-610-B	14	610	25/100	2"
PYTHON S-760	22	760	50/200	2"
PYTHON S-920	27	920	75/275	2"

Particle size: Sand 0.6/1.25 - Gravel 2.0/4.0



Description	A	B	C
S-500	610	750	830
S-610-A	780	830	1005
S-610-B	780	830	1055
S-760	840	900	1114
S-920	910	970	1260

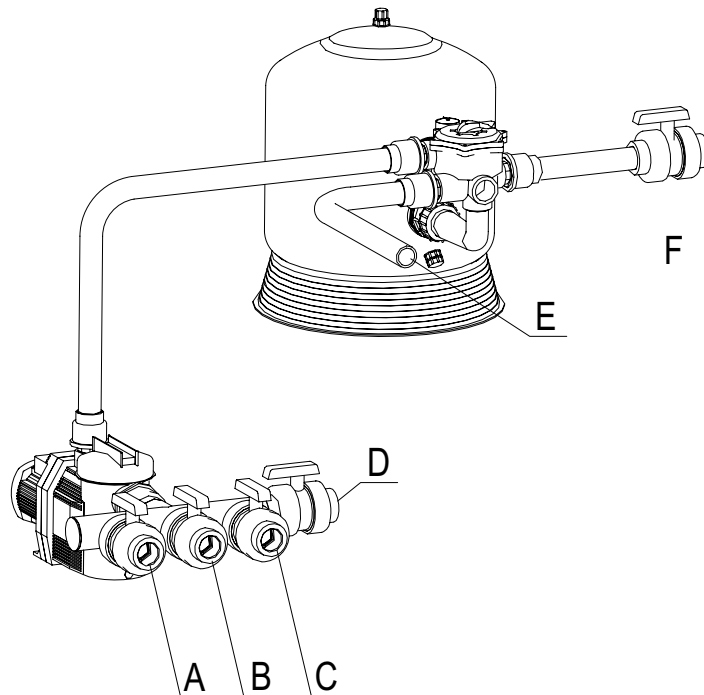
## 1. INSTALLATION RECOMMENDATIONS

Installation below the water level in the pool is strongly recommended. In the event that the filter is installed above the water level, an easily accessible check valve must be mounted on the suction line.

- Surface area required: 1200 mm x 1200 mm
- Place the control panel as close as possible to the multiport valve to facilitate operations.
- To avoid vibrations and possible resonance effects, we recommend you to insert a soft rubber plate between the base plate of the pump and the ground.

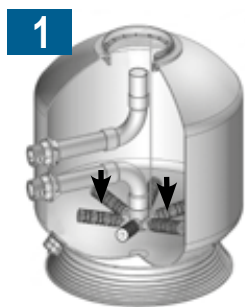
### 1.1 Standard installation

- A :** Skimmers
- B :** Main drain
- C :** vacuum point
- D :** Water return
- E :** Waste

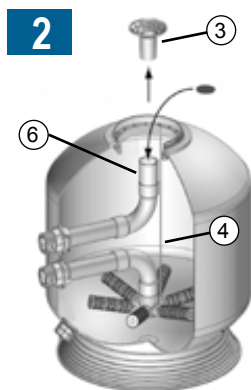




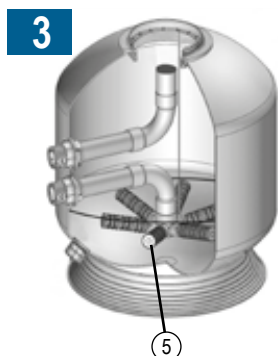
## 2. FILTER ASSEMBLY



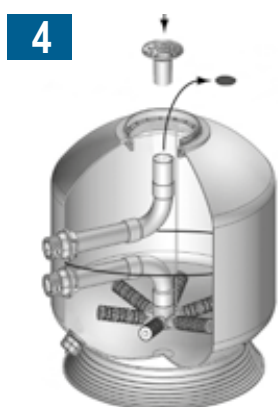
Check along the length of the laterals that they are correctly tightened.



Remove the upper diffuser (3), be careful of the air purge tube (4). Cover the collector tube with tape (6).



Fill the tank with water until the water level is 5 cm above the laterals (5).



Taking care not to damage the laterals, pour in the load of gravel, followed by the sand. Remove the tape from the collector tube and put back the diffuser.



Fit the o-rings into the grooves in the throughwall flanges. Wrap 4 layers of teflon tape around the threading of the pressure gauge and screw it into the multiport valve instead of the plug.

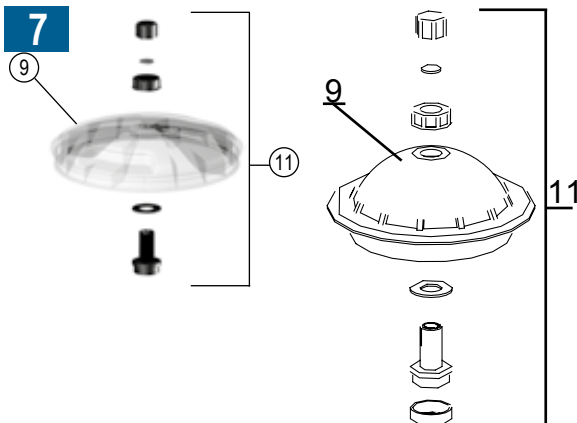


Mount the multiport valve. Position the bottom throughwall flange first, then the upper one. Tighten the nuts moderately.

**S-610 to S-920**

**S-500**

Assemble the air purge on the lid.



**S-610 to S-920**



Fit the o-ring into its groove on the lid.

**Note:** the lubricant Magic Lube, code 1397200, may be used to facilitate assembly.

**Caution:** use of any other type of lubricant is prohibited.

**S-610 to S-920**



Fit the lid into position.

S-610 to S-920

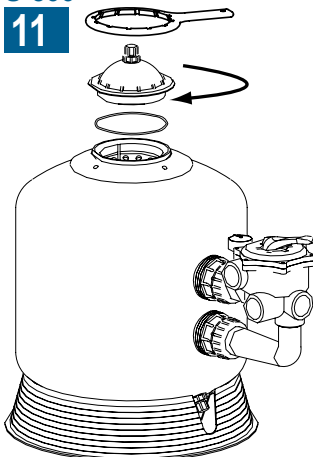
10



Tighten the ring moderately.

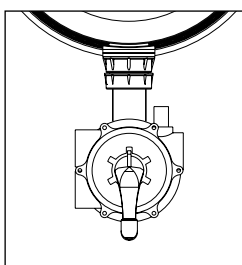
S-500

11

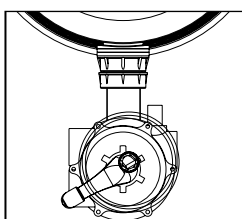


Fit the o-ring into its groove on the lid. Fit the lid into position. Tighten the ring moderately.

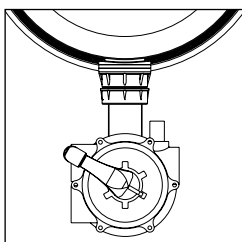
### 3. FUNCTIONS OF THE MULTIPORT VALVE



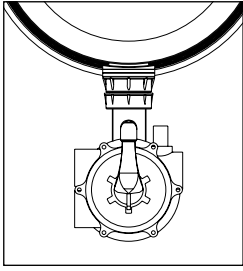
**FILTRATION** : Normal position of the valve. The water coming from the pump passes from the top to the bottom of the filter and then returns to the pool.



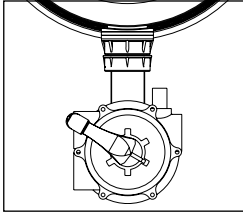
**WASTE** : The water coming from the pump is directed to the waste outlet without passing through the filter.



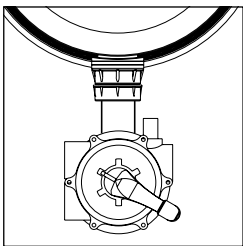
**CLOSED** : No water circulation in this position. Make sure that the pump is never run while in this position.



**BACKWASH :** The water coming from the pump passes from the bottom to the top of the filter to escape through the waste outlet washing away the impurities retained by the filter.



**RECIRCULATE :** The water coming from the pump is directed to the pool without passing through the filter.



**RINSE :** The water coming from the pump passes from the top to the bottom of the filter and escapes through the waste outlet.

## WARNING !

Stop the pump before changing the position of the multiport valve. Any damage to the filter resulting from failure to observe this instruction will result in cancellation of the warranty.

## 4. RECOMMENDATIONS FOR USE

### IMPORTANT !

Before putting the filter into operation, observe the direction of the water flow. In the «FILTRATION» position the water should pass from the top to the bottom of the filter. If the pipes were inverted, or if the multiport valve is faulty, the water will pass from the bottom to the top of the filter. This will quickly and inevitably damage the filter tank and the laterals. The following indicate inverted pipes::

- low pressure reading on the pressure gauge
- sharp drop in the flow even just after a filter backwash and with a clean pump pre-filter
- pool water remains cloudy

### Length of filtration cycles :

The length of the filtration cycle refers to the virtual time taken for the total pool water volume to pass through the filter. The allowed recycling time for a family sized pool is 6 hours min.

Depending on the water temperature, we recommend the following:

- below 14°C: 5 to 6 hours per day
- from 15° C to 23°C: 6 to 8 hours per day
- above 23°C: 10 to 12 hours per day.

The required length of the filtration cycle increases with increasing pool usage and increasing pool water temperature.

To maximise efficiency, the filter must run during the day (between 8:00 am and 9:00 pm) and, as a rule, while the pool is in use (one pool user pollutes 3 m<sup>3</sup> of water).

## 4.1 Filter backwash

Before using the filter for the first time, carry out a backwash to clean the filter, remove excess sand and remove the dirt particles trapped in the sand.

After the backwash, turn the valve to the filtration position and switch the pump on, the black needle in the pressure gauge indicates a pressure, this is the pressure inside the filter. This pressure will vary depending on the pump flow rate, the static pressure and the pressure drops in the pipes. To keep a trace of this nominal pressure, line the blue manometer needle up with the black one.

After a certain amount of filtration, the flow rate at the water return will drop. This is caused by the progressive clogging of the filter or the pump prefilter.

### 4.1.1 If the filter pressure drops below the blue needle

The pump pre-filter must be cleaned:

- Shut down the pump
- Put the 6 way valve to the CLOSED position
- Close the suction valves A, B, C, D (skimmers, main drain) and the water return E
- Open the pre-filter and remove the basket
- Remove all dirt particles using a water hose jet
- Put the basket back
- Put the lid back on the pre-filter, making sure that the O-ring is still in the correct position and that there is enough water to start the pump
- Turn the 6-way valve to FILTRATION
- Open the suction valves A, B, C, D (skimmers, main drain) and the water return E
- Start the pump
- Release any air trapped in the filter.

This operation must be carried out each time the pool is vacuumed and at least once a week

### 4.1.2 The filter pressure is above the green zone

Backwash the filter:

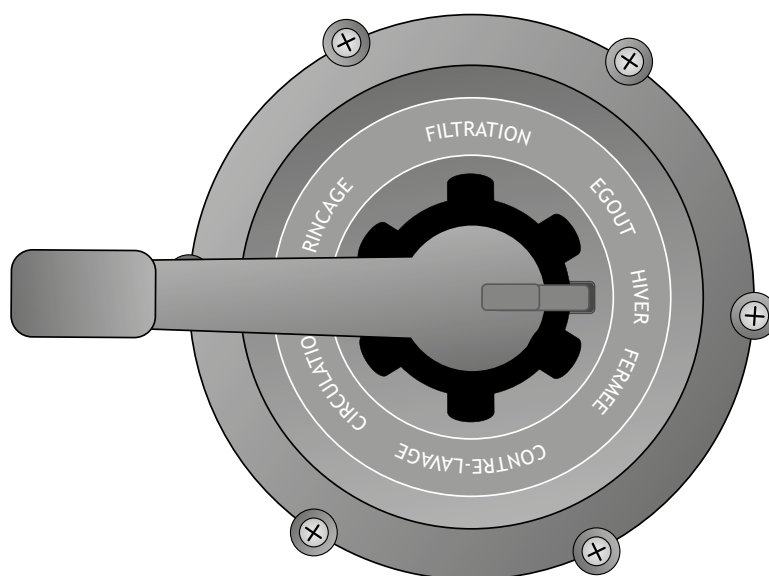
- Shut down the pump
- Check, if the pre-filter is clogged (If it is clogged, clean it as described above)
- Turn the 6-way valve to BACKWASH
- Open the 1/4 turn valve (F) on the waste outlet
- Start the motor
- Watch the water colour through the sight glass of the 6-way valve.
- Please note that it will take a few seconds for the cleaning process to start
- Turn off the pump when the water runs clear
- Put the 6-way valve to RINSE
- Run the pump for about 20 to 30 seconds. The purpose of rinsing is to remove the remaining dirt particles from the main valve and to allow the sand to settle
- Turn off the pump
- Put the 6 way valve to FILTRATION
- Restart the pump
- Close the 1/4 turn valve (F) on the waste outlet.

After completion of this backwash procedure the black needle should return to line up with the blue needle (the needle indicating the nominal pressure).

Call your fitter, if the pressure does not decrease after the first (or even the second) backwash.

### 4.1.3 Winterizing

- Carry out an extended filter backwash,
- Treat your swimming pool,
- Shut down the pump,
- Put the 6 way valve to DRAIN,
- Open the 1/4 turn valve on the waste outlet,
- Close the skimmer and vacuum point valves,
- Start the motor,
- Lower the water level by approximately 30 cm,
- Unscrew the bottom drain to empty the filter,
- Close all valves
- Unscrew the motor drain plugs,
- Shut off power to the control panel,
- Store the motor in a dry place.



## 5. GUARANTEE

---

As of the initial invoice date\* of the equipment by PROCOPI BWT Group to the client company,

The tank is guaranteed for 10 years against any loss of leaktightness due to porosity, failure, or cracking of the material and not attributable to the consequences of an impact, operation at a pressure that does not comply with recommendations set out in the installation instructions, internal erosion caused by clumping of the sand or inverted water flow, freezing of the water in the pump, etc.

The removable parts of the filter (laterals, lid, base, drain, pressure gauge, throughwall flanges and their o-rings, drains, vents, RTM filter neck-O-ring, RTM filter check valves, etc) are covered by a 2 year guarantee against defects and damage not attributable to abnormal usage\*\*

- 1.** The aforementioned faulty parts will be replaced, and unless otherwise agreed with PROCOPI BWT Group, the guarantee covering removable parts will under no circumstances result in replacement of the whole filter.
- 2.** The replacement under guarantee of an equipment item or part manufactured or distributed by Procopi will under no circumstances alter the expiry date of the contractual guarantee covering said equipment item or part and that is calculated based on the initial invoice date.

\*\*examples of abnormal usage

- Degradation of materials (seals, etc) in contact with water caused by a concentration of an oxidizing agent (chlorine, bromine) that is abnormally high with respect to recommended pool concentrations.
- Failure to respect the recommended sand grain size
- Stress-cracking of ABS parts following use of lubricants containing surfactants on their threadings or unions.
- Pressure higher than the max operating pressure.
- Inversion of the water flow caused by an error mounting the pipes on the valve.
- Filter medium clumped by deposits of limescale, resulting in the creation of one or more channels through the filter medium.

# Notes

Handwriting practice area with horizontal dotted lines.



# PYTHON SIDE

## Sandfilter für schwimmbecken

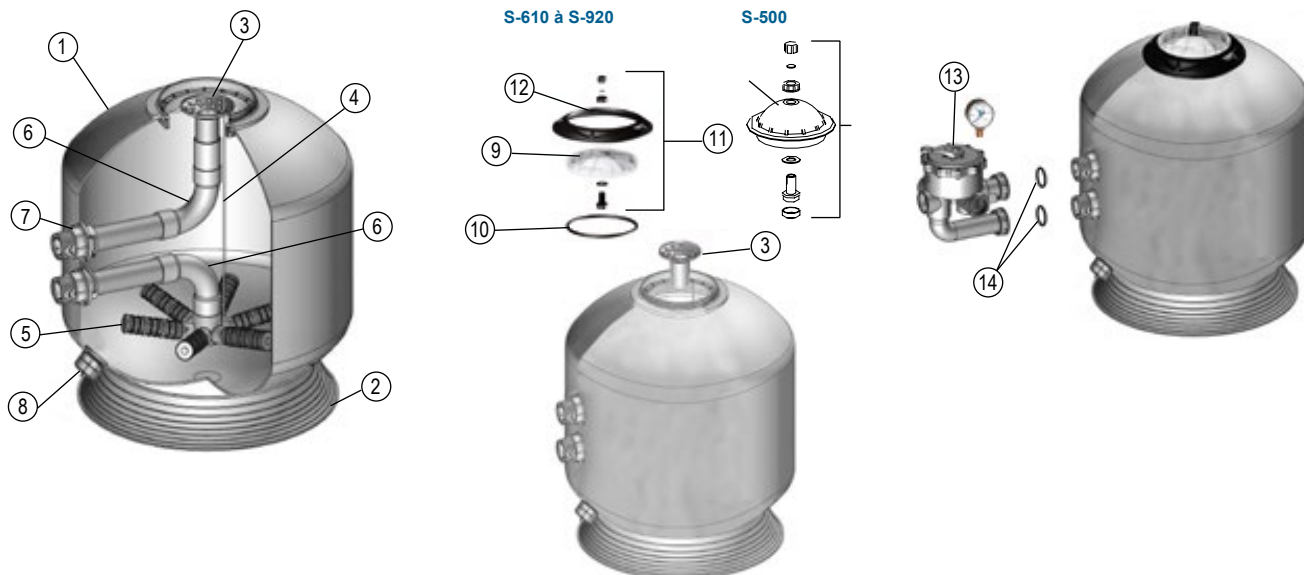
S-500 - S-610-A - S-610-B  
S-760 - S-920



## MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

(Lesen Sie sie sorgfältig durch und verwahren Sie sie an einem sicheren Platz)

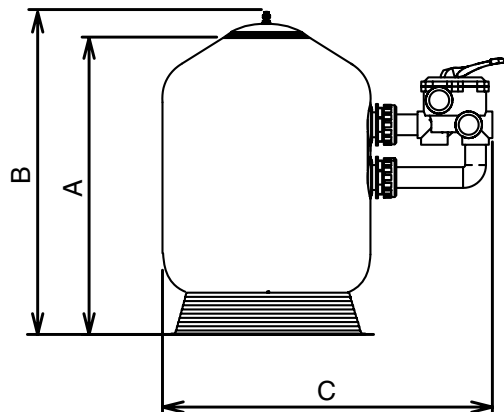
<b>1. MONTAGEHINWEISE .....</b>	<b>28</b>
1.1 Montageart .....	28
<b>2. MONTAGE DES FILTERS.....</b>	<b>29</b>
<b>3. FUNKTIONEN DES MEHRWEGE-VENTILS .....</b>	<b>31</b>
<b>4. GEBRAUCHSHINWEISE .....</b>	<b>32</b>
4.1 FILTER-RÜCKSPÜLUNG .....	33
4.1.1 Wenn der Filterdruck im Bereich unterhalb des blauen Zeigers liegt .....	33
4.1.2 Wenn der Filterdruck im Bereich oberhalb der grünen Zone liegt .....	33
4.1.3 Überwinterung der Anlage .....	34
<b>5. GARANTIE .....</b>	<b>35</b>



Rep.	Nb.	Bezeichnung der Bestandteile
1	1	Filterbehälter
2	1	Sockel
3	1	Verteiler
4	1	Rohr für die automatische Entlüftung
5	8	Ansaugrohre für hohe Durchflussraten
6	2	Bogen für Sammelrohr
7	2	Wanddurchführung
8	2	Unterer Ablass
9	1	Deckel
10	1	Dichtung für Deckel
11	2	Entlüftungsventil
12	1	Deckelring
13	1	Mehrwege-Ventil
14	1	O-Ring für Wanddurchführung

Bezeichnung	Max. Förderleistung m <sup>3</sup> /h	Filter Ø	Kies/Sand kg	Ventil
PYTHON S-500	10	500	25/50	1"1/2
PYTHON S-610-A	14	610	25/100	1"1/2
PYTHON S-610-B	14	610	25/100	2"
PYTHON S-760	22	760	50/200	2"
PYTHON S-920	27	920	75/275	2"

Körnungsgröße: Sand 0,6/1,25 - Kies 2,0/4,0



Bezeichnung	A	B	C
S-500	610	750	830
S-610-A	780	830	1005
S-610-B	780	830	1055
S-760	840	900	1114
S-920	910	970	1260

## 1. MONTAGEHINWEISE

Installation below the water level in the pool is strongly recommended. In the event that the filter is installed above the water level, an easily accessible check valve must be mounted on the suction line.

- Surface area required: 1200 mm x 1200 mm
- Place the control panel as close as possible to the multiport valve to facilitate operations.
- To avoid vibrations and possible resonance effects, we recommend you to insert a soft rubber plate between the base plate of the pump and the ground.

### 1.1 Montageart

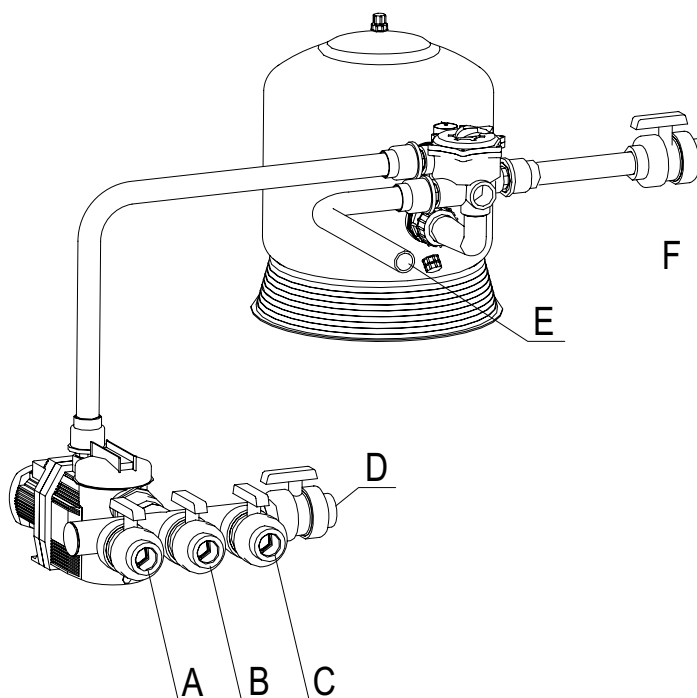
**A** : Skimmers

**B** : Bodenablauf

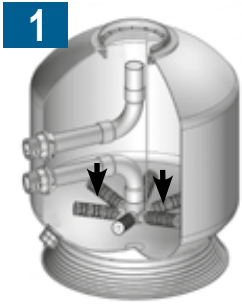
**C** : Reinigungsanschluss

**D** : Wasserrücklauf

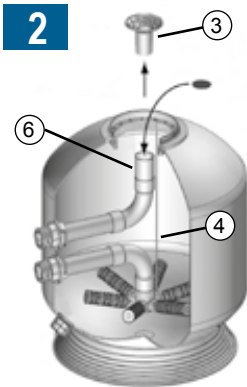
**E** : Entleerung



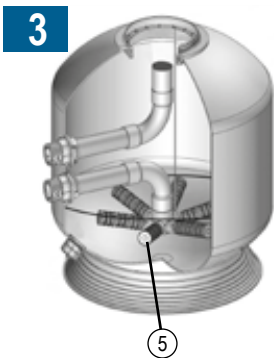
## 2. MONTAGE DES FILTERS



Überprüfen Sie die Ansaugrohre und stellen Sie sicher, dass diese korrekt angezogen sind.



Entfernen Sie den oberen Verteiler (3). Achten Sie dabei auf die automatische Filterentlüftung (4). Decken Sie das Sammelrohr (6) mit einem Klebestreifen ab.



Füllen Sie den Tank bis 5 cm oberhalb der Ansaugröhrchen (5) mit Wasser.



Füllen Sie vorsichtig zuerst den Kies und dann den Sand in den Filterbehälter, ohne dabei die Ansaugrohre zu beschädigen. Entfernen Sie den Verschluss vom Sammelrohr und setzen Sie den Verteiler wieder ein.



Führen Sie die Dichtungsringe in den Kragen der Mauerdurchführungen. Kleben Sie 4 Mal Teflonband auf das Gewinde des Manometers und schrauben Sie das Ganze anstelle des Stopfens auf das Mehrwege-Ventil.

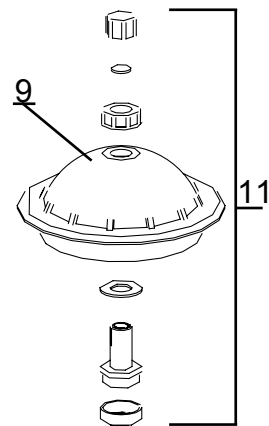
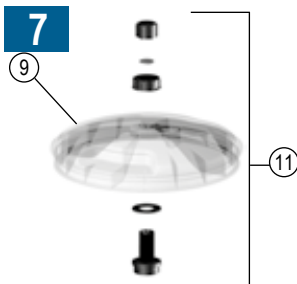


Montage des Mehrwege-Ventils. Montieren Sie zuerst die untere und dann die obere Mauerdurchführung. Ziehen Sie die Muttern vorsichtig an.

**S-610 bis S-920**

**S-500**

Positionieren Sie die obere Filterentlüftung auf dem Deckel.



**S-610 bis S-920**



Montieren Sie den Dichtungsring in seiner Mulde auf dem Deckel.

**Anmerkung:** Das Schmiermittel Magic Lube, Best.-Nr. 1397200, erleichtert Ihnen die Montage.

**Vorsicht:** Ein anderes Schmiermittel darf unter keinen Umständen verwendet werden.

**S-610 bis S-920**



Setzen Sie den Deckel ein und schließen Sie die Montage durch Festziehen des Deckels ab.

S-610 bis S-920

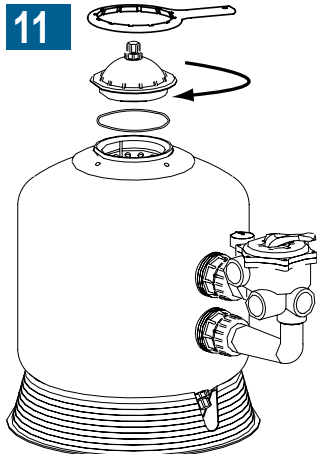
10



Ziehen Sie den Ring mäßig an.

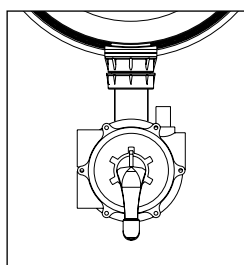
S-500

11

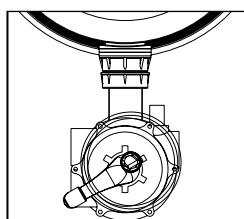


Montieren Sie den Dichtungsring in seiner Mulde auf dem Deckel. Setzen Sie den Deckel ein und schließen Sie die Montage durch Festziehen des Deckels ab. Ziehen Sie den Ring mäßig an.

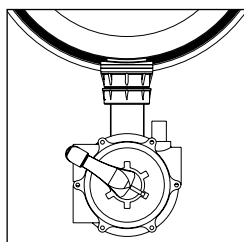
### 3. FUNKTIONEN DES MEHRWEGE-VENTILS



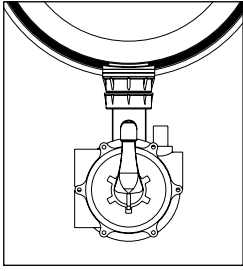
**FILTERN** : Normale Stellung des Ventils: Das Wasser fließt von oben nach unten durch den Filter und wieder in das Becken.



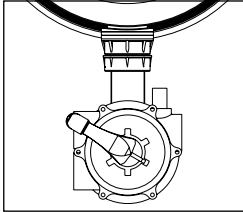
**ENTLEERUNG** : Das von der Pumpe kommende Wasser wird direkt entleert, ohne durch den Filter zu laufen.



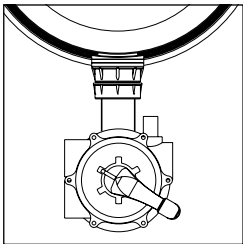
**GESCHLOSSEN** : Keine Wasserzirkulation möglich. Achten Sie darauf, dass die Pumpe in dieser Ventilstellung immer ausgeschaltet ist.



**RÜCKSPÜLUNG** : Das von der Pumpe kommende Wasser fließt von unten nach oben durch den Filter. Beim Abfließen werden alle, vom Filter aufgefangenen Schmutzpartikel mit ausgeschwemmt.



**ZIRKULIEREN** : Das von der Pumpe kommende Wasser wird ungefiltert direkt ins Becken geleitet.



**NACHSPÜLEN** : Das von der Pumpe kommende Wasser fließt von oben nach unten durch den Filter und fließt durch den Ablauf ab.

## WARNUNG !

Schalten sie die Pumpe aus, wenn sie eine andere Ventilstellung wählen. Sonst können beträchtliche Schäden am Filter entstehen, die von der Garantie nicht abgedeckt sind.

## 4. GEBRAUCHSHINWEISE

### WICHTIG !

Bei der ersten Inbetriebnahme des Filters müssen Sie auf die Richtung der Wasserzirkulation achten. In der Stellung «FILTERN» muss das Wasser im Filter von oben nach unten fließen. Wenn die Schläuche falsch montiert wurden, oder wenn das Mehrwege-Ventil defekt ist, fließt das Wasser von unten nach oben durch den Filter. Das führt zwangsläufig sehr bald zu Schäden an Filtertank und Ansaugröhrchen. Montagefehler erkennt man folgendermaßen:

- das Manometer zeigt einen niedrigen Druck an
- Abrupter Abfall in der Förderleistung, auch nach einer Filter-Rückspülung und bei sauberem Pumpen-Vorfilter
- das Wasser ist immer noch trüb

### Filtrationszeiten :

Die Filtrationsdauer entspricht dem virtuellen Durchlauf des gesamten Wasservolumens durch den Filter. Bei einem Familienschwimmbad ist die zulässige Filtrationsdauer mindestens 6 Stunden.

Je nach Wassertemperatur empfehlen wir:

- unter 14°C: 5 bis 6 Stunden am Tag
- 15°C bis 23°C: 6 bis 8 Stunden am Tag
- über 23°C: 10 bis 12 Stunden am Tag

Je häufiger das Schwimmbecken genutzt wird, und je höher die Temperatur ist, desto länger muss die Filtrationsdauer angesetzt werden.



Um eine optimale Leistungsfähigkeit der Filtration zu erreichen, ist es notwendig, dass die Filtration nur tagsüber (von 8.00 bis 21.00 Uhr) erfolgt, und im Allgemeinen während der Nutzung des Schwimmbeckens (ein Badender verschmutzt 3 m<sup>3</sup> Wasser).

## 4.1 FILTER-RÜCKSPÜLUNG

Gleich bei der ersten Benutzung des Filters muss eine Rückspülung durchgeführt werden, um den Filter von Sandüberschuss zu befreien und zu reinigen, und um die im Sand enthaltenen Schmutzpartikel wegzuspülen.

Danach (Ventilstellung FILTERN und mit laufender Pumpe) zeigt der schwarze Zeiger des Manometers den nominalen Druckwert an, unter dem der Filter steht. Dieser Druck variiert je nach Pumpenleistung, dem statischen Druck und dem Druckverlust in den Rohrleitungen. Um diesen nominalen Druckwert zu speichern, muss der blaue Zeiger des Manometers über den schwarzen gestellt werden.

Nach einer gewissen Filtrationsdauer ist eine Verringerung der Rückflussmenge zu beobachten. Diese Verringerung ist auf eine zunehmende Verschmutzung des Filters und des Pumpenvorfilters zurückzuführen.

### 4.1.1 Wenn der Filterdruck im Bereich unterhalb des blauen Zeigers liegt

muss der Pumpenvorfilter gereinigt werden :

- Pumpe ausschalten
- 6-Wege-Ventil auf «Geschlossen» stellen
- Ansaugventile A, B, C, D (Skimmer, Bodenablauf) und den Wasserrücklauf E schließen
- Vorfilter öffnen und den Korb herausnehmen
- Alle Verschmutzungen mittels Hochdruckreinigung entfernen
- Korb wieder zurückstellen
- Vorfilterdeckel wieder anbringen und dabei darauf achten, dass die Dichtung gut sitzt, und dass Wasser zum Vorpumpen vorhanden ist
- 6-Wege-Ventil auf FILTERN stellen
- Ansaugventile A, B, C, D (Skimmer, Bodenablauf) und den Wasserrücklauf E öffnen
- Pumpe einschalten
- Filter entlüften.

Dieser Vorgang muss nach jeder Reinigung und mindestens einmal die Woche durchgeführt werden.

### 4.1.2 Wenn der Filterdruck im Bereich oberhalb der grünen Zone liegt

muss der Filter gereinigt werden :

- Pumpe ausschalten
- Vorfilter auf Verschmutzungen überprüfen (Wenn der Vorfilter verschmutzt ist, diesen wie oben beschrieben reinigen)
- 6-Wege-Ventil auf «RÜCKSPÜLEN» stellen
- Kugelventil (F) am Abwasserabfluss öffnen
- Motor anstellen
- Farbe des Wasser durch das Schauglas des 6-Wege-Ventils beobachten. Beachten Sie, dass man einige Sekunden warten muss, bis der Reinigungsvorgang beginnt (Wasser wird sehr trüb).
- Sobald das Wasser durch das Schauglas klar erscheint, die Pumpe ausschalten
- 6-Wege-Ventil auf «NACHSPÜLEN» stellen
- Pumpe für ca. 20 bis 30 Sekunden einschalten. Dadurch sollen die im Hauptventil verbliebenen Verschmutzungen entfernt und der Sand stabilisiert werden
- Pumpe ausschalten
- 6-Wege-Ventil auf «FILTERN» stellen

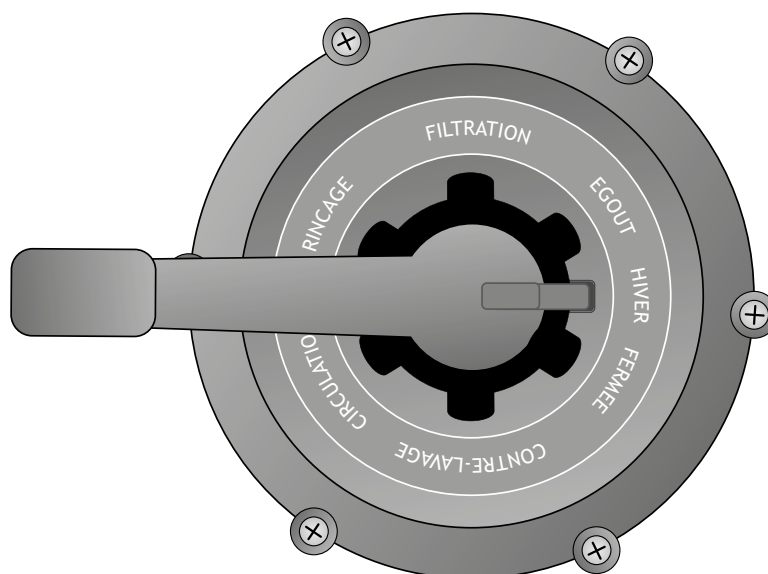
- Pumpe wieder einschalten
- Kugelventil am Abwasserabfluss schließen.

Nach dem Rückspülen muss der schwarze Zeiger wieder über dem Nominaldruck-Zeiger stehen, d.h., über dem blauen Zeiger.

Wenn nach einem Rückspül-Vorgang (oder eventuell 2 Rückspül-Vorgängen) das Manometer keinen Druckabfall anzeigt, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur.

#### 4.1.3 Überwinterung der Anlage

- eine längere Rückspülung vornehmen
- das Becken behandeln
- Pumpe ausschalten
- 6-Wege-Ventil auf «ENTLEEREN» stellen
- Kugelventil am Abwasserabfluss öffnen
- Ventile der Skimmer und des Reinigungsanschlusses schließen
- Motor anstellen
- den Wasserspiegel um ca. 30 cm absenken
- zur Entleerung des Filters das Entlüftungsventil unten abschrauben
- alle Ventile schließen
- Verschlüsse des Motorentlüftungsventils abschrauben
- Fehlerstromschutzschalter an der Zufuhrleitung des Steuerkastens ausschalten
- Motor an einem trockenen Ort lagern



## 5. GARANTIE

---

Beginnend mit dem ersten Rechnungsdatum\*, ausgestellt von PROCOPi BWT Group auf den Namen des Kundenunternehmens.

Der Tank verfügt über eine Garantie von 10 Jahren gegen Lecks verursacht durch Porosität, Materialfehler oder Rissbildung, nicht zurückzuführen auf eine äußere Krafteinwirkung, den Betrieb des Filters außerhalb der in der Anleitung genannten Druckbedingungen, eine Abnutzung der Innenfläche durch eine falsche Sandeinfüllung, umgekehrte Wasserzirkulation, das Gefrieren von Wasser innerhalb des Tanks usw.

Die abnehmbaren Filterkomponenten (Ansaugrohre, Deckel, Sockel, Mehrwegeventil, Manometer, Wanddurchführungen und deren Dichtungen, Ablässe, Entlüftungsventile, RTM Filter Dichtungsring, RTM Filter Rückschlagventile usw.) verfügen über eine Garantie von 2 Jahren gegen Mängel und Schäden, die nicht auf eine fehlerhafte Nutzung zurückzuführen sind. \*\*

1. Die oben genannten defekten Bestandteile werden ersetzt. Wenn mit PROCOPi BWT Group nicht anders vereinbart, führt die Garantie der abnehmbaren Filterkomponenten unter keinen Umständen zur Auswechslung des gesamten Filters.
2. \*Das Auswechseln einer Anlagenkomponente, die von PROCOPi BWT Group hergestellt oder vertrieben wird, führt unter keinen Umständen zu einer Änderung der Garantiedauer der besagten Komponente. Die Garantiedauer wird immer anhand des Datums für die erste Rechnungsstellung ermittelt.

\*\*Beispiele für eine fehlerhafte Nutzung:

- Materialkorrosion (Dichtungen usw.) in Verbindung mit Wasser aufgrund von einer im Vergleich zur empfohlenen Dosis erhöhten Menge an Oxidationsmitteln (Chlor, Brom)
- Nichtbeachtung der empfohlenen Sandkorngroße
- Spannungsrissbildung bei ABS-Bestandteilen aufgrund der Verwendung von Schmiermitteln mit Tensid-Inhaltsstoffen bei Gewinden und/oder Rohrverbindungen
- Betrieb bei höherem Druck als dem maximalen Betriebsdruck
- Wasserzirkulation entgegengesetzt der empfohlenen Richtung aufgrund der falschen Verbindung der Rohre mit dem Mehrwegeventil
- Einfüllung von Sand, der durch Kalk verfestigt ist und zur Schaffung von einzelnen Gängen im Filtermedium führt.

